

چرا امروز مارکس را باید خواند؟

جاناگان ولف

ترجمة شهزاد خواجیان



انتشارات آشیان

Why Read Marx Today?
Jonathan Wolff
OXFORD University Press

ولف، جاناتان، ۱۹۵۹-م. **Wolff, Jonathan**

چرا امروز مارکس را باید خواند / جاناتان ولف؛ ترجمه شهریار
خواجیان - تهران: آشیان، ۱۳۸۴.
۱۴۴ ص.

ISBN: 978-964-7518-25-3

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیفا.

Why Read Marx Today? عنوان اصلی:

۱. مارکس، کارل، ۱۸۱۸-۱۸۸۳ م. **Marx, Karl**. الف. خواجیان،
شهریار، ۱۳۳۱ - مترجم. ب. عنوان.

۳۳۵/۴۰۹۴

و ۲۴ B ۳۳۰۵

۸۴-۳۰۶۳۵ م

کتابخانه ملی ایران



انتشارات آشیان

جاناتان ولف

چرا امروز مارکس را باید خواند

ترجمه‌ی شهریار خواجیان
ویراستار: معصومه طوفانپور
حروف‌نگاری: ابراهیم توکلی
طراحی جلد: محسن سعیدی
چاپ دوم: ۱۳۹۸
تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۲۰۰۰۰۰ ریال

مرکز فروش: خیابان انقلاب، خیابان شهدای ژاندارمری، بین ۱۲ فروردین
و منیری جاوید (اردیبهشت)، بن‌بست مرکزی، پلاک ۱، طبقه اول
تلفن: ۶۶۹۶۵۳۷۷ - ۶۶۹۷۲۷۹۲

ashian2002@yahoo.com

فهرست

۷	.....	بیشگفتار
۹	.....	دیبچه
۱۳	.....	زندگی و آثار ماکی
۱۸	.....	طرح کتاب
۲۱	.....	۱ - نوشته‌های آغازین
۲۱	.....	مقدمه
۲۲	.....	مذهب
۳۰	.....	فلسفه‌ی ماتریالیسم تاریخی
۳۷	.....	کار و ازخودیگانگی
۴۶	.....	پول و اعتبار
۴۸	.....	لیبرالیسم
۵۳	.....	رهائی
۵۵	.....	جمع‌بندی
۵۷	.....	۲ - طبقه، تاریخ و سرمایه
۵۷	.....	طبقه

تاریخ	۶۱
[علم] اقتصاد سرمایه‌داری	۷۴
گذار به کمونیسم	۹۱
ماهیت کمونیسم	۱۰۱

۳ - ارزیابی	۱۰۹
مقدمه	۱۰۹
نویشته‌های آغازین	۱۱۱
تئوری، تاریخ	۱۱۸
[علم] اقتصاد	۱۲۳
کمونیسم	۱۲۸
سرشت انسان	۱۳۲
جمع‌بندی	۱۳۶
راهنمای مراجع و دیگر مآخذ مطالعاتی	۱۳۷
مارکس تولد تا مرگ	۱۴۱

پیشگفتار

در ۱۹۸۶ درس آموزش مقدماتی فلسفه در کالج دانشگاهی لندن را به عهده گرفتم. از جمله وظایف این شغل، تدریس مارکسیسم طی یک دوره‌ی درسی بود. در واقع، آموزگار من جری کوهن* مبتکر آن بود. وی اخیراً کالج دانشگاهی لندن را واپساده و تا کرسی استادی دانشگاه آکسفورد را در اختیار گیرد. من خوانندگانی از بهترین دریاره‌ی مارکس را دوست داشتم و لذا از این پیشنهاد کاری خوشوقت شدم اما این فکر نیز در سرم بود که چنین درسی چندان نخواهد پایید. می‌توانستم درک کنم که دانشجویان بیشتر مایلند مارکسیسم را از یک مارکسیست تحلیل‌گرای روز فراگیرند، اما فکر می‌کردم که با رفتن جری علاقه به مارکسیسم زائل خواهد شد.

ولی اشتباه می‌کردم. آموزش مارکسیسم در لندن فلسفه‌ی کالج دانشگاهی لندن با رفتن جری کوهن تداوم یافت. هم‌زمانه‌ی او [پیامدهای] سقوط دیوار برلین نیز جان به‌دربرد و در مواجهه با رادیکالیسم، زدایی و کاریریسم** دانشجویان کنونی رونق هم یافته است. این درس هم‌اکنون بیش از هر زمان دیگری، به‌ویژه با توجه به حضور دانشجویان آمریکایی در لندن در نخستین سال حضورشان در خارج پرطرفدار است. این کتاب که به پیشنهاد

*. Jery Cohen

** پیشرفت شغلی به هر قیمت - م

و دعوت شلی کاکس نوشته شده، برپایه‌ی درس‌هایی است که طی این سالها داده‌ام. نخستین پیش‌نویس کتاب نه در ویلایی مشرف به دریاچه‌ی کومو، یا یک انستیتوی اسم و رسم‌دار مطالعات پیشرفته‌ی آمریکائی، بلکه در راه‌آهن زیرزمینی لندن نوشته شد؛ یعنی آن را مشخصاً هنگام حرکت در خطوط شمالی ویکتوریا و در اوج تکانه‌های ترن بین «ایستگاههای بدون توقف»، با شتاب در دفترچه‌ی یادداشت خود نوشتم. من این روش را به دیگران نیز توصیه می‌کنم. در چنین وضعیتی همیشه دلیلی برای علاقه به تأخیر ترن وجود دارد، اما آنچه‌ای که بیشتر اوقات تحقق می‌یابد. چند تن از دوستان مدت‌ها بعد روایت‌هایی از این متن را خواندند، و من به‌ویژه این کار را مدیون ته‌رل کاکس، جری کوهن، جون پایک** و راجیو سه‌گال*** هستم، که همه‌ی آنها اظهارات مکتوب این شمندی به‌عمل آوردند و مرا از ارتکاب اشتباهات شرم‌آور نجات بخشیدند. نوشتن این کتاب، تمایل و اشتیاق مرا برای بازگشت و خواندن هر چه بسته‌ی نوشته‌های مارکس (همچون وظیفه‌ای پایان‌ناپذیر) برانگیخت. امیدوارم آنهایی که این کتاب را می‌خوانند چرایی آن را دریابند.

*. Terrell Carver

** Jon Pike

*** Rajiv Sehgal